

Traduction français-italien

 ECTS
2,5 crédits

 Crédits ECTS
Echange
2.5

 Composante
UFR Sociétés,
Cultures et
Langues
Étrangères

- > **Langue(s) d'enseignement:** Français, Italien
- > **Ouvert aux étudiants en échange:** Oui
- > **Catégorie d'enseignement pour les étudiants en échange:** Cours général
- > **Crédits ECTS Echange:** 2.5
- > **Code d'export Apogée:** NCIT2C6A

Présentation

Description

Le cours de **traduction du français à l'italien** fournit aux étudiant-es des **instruments méthodologiques et langagiers** leur permettant de progresser dans la **médiation interlinguistique**. Les deux codes linguistiques sollicités seront mis en regard de manière dynamique, en tirant au mieux parti de leurs liens de parenté. Les **dimensions diaphasiques, diastratiques et diatopiques** de la langue cible seront explorées à partir d'une variété de genres textuels et de types de discours. Il est demandé aux étudiant-es de prendre part activement à la formation.

Heures d'enseignement

Traduction français-italien	TD	18h
-----------------------------	----	-----

Pré-requis recommandés

Niveau B2 acquis en langue italienne et en langue française.

Période : Semestre 2

Compétences visées

Traduire des extraits d'œuvres littéraires en étant capable de justifier ses choix de traduction (principaux savoir-faire travaillés : rudiments méthodologiques de la traduction ; se positionner face à un texte en langue maternelle et le transposer vers la langue cible en s'efforçant de respecter ses différentes dimensions langagières, sa force illocutoire et ses effets perlocutoires).

Infos pratiques

Campus

› Grenoble - Domaine universitaire